

FORMATION À L'AUDIO-DESCRIPTION DU SPECTACLE VIVANT

Public concerné :
 Professionnels du secteur audio-visuel ou du spectacle vivant,
 Artistes-comédiens,
 Auteurs traducteurs en reconversion professionnelle

Prérequis :
 Excellente connaissance du français
 Capacité rédactionnelle,
 Capacité d'analyse/de synthèse/de reformulation
 Aisance à l'oral
 Capacité à gérer son stress

Intervenant(s) :
 CRTH
 E. Martin Chabot
 C. Mangin

Dates :
 Du 15/10 au 09/12/2018
 Octobre
 S42: 15/16/17/18/19
 S43: 22/23/24/25/26
 Novembre
 S46: 29/30
 Décembre
 S49: 3/4/5/6/7/8/9

Lieu :
 163 Rue de Charenton
 75012 Paris

Durée :
 80 heures

Tarif :
 1920€/personne

Evaluation :
 - Des acquis
 - De la satisfaction

Objectifs généraux et pédagogiques

- Construire et dire une audiodescription pertinente à partir d'une œuvre du spectacle vivant dans le respect des principes fondamentaux de l'audiodescription.

Contenu

Module n°1 : Les fondamentaux de l'audiodescription dans le spectacle vivant

- Définir les principes fondamentaux de l'audio description, son origine, ses perspectives,
- Identifier les différentes formes de déficiences visuelles,
- Analyser les spécificités liées dans la description d'un spectacle vivant,
- Démontrer une compréhension globale de l'œuvre, dans la forme comme dans le fond,
- Identifier les messages visuels nécessaires à la compréhension,
- Identifier vocabulaires et champs lexicaux et choisir le mot, l'expression adéquate,
- Rédiger une description précise, synthétique et claire,
- Analyser et décrire une œuvre, ou partie, de façon pertinente, cohérente dans la durée et adaptée au public visé,
- Adapter la lecture à l'audio description,
- Appréhender le matériel d'audiodescription,
- Analyser sa pratique.

Module n°2 : Mise en œuvre des apprentissages sur un spectacle vivant

- Audiodescription d'un spectacle avec accompagnement individualisé par le formateur,
- Rencontre des répétitions, des comédiens déficients visuels et stagiaires, du metteur en scène, de la directrice artistique,
- Captation vidéo des répétitions,
- Travail individuel sur une partie de la captation,
- Filage, test du matériel, dernières corrections,
- Réalisation de l'audiodescription lors d'une présentation publique,
- Audiodescription d'un spectacle programmé par un théâtre ne proposant pas encore d'AD.
 - o Cette action a pour objectif de sensibiliser et d'encourager le théâtre à proposer des spectacles accessibles aux personnes en situation de handicap.

Méthodes et outils pédagogiques

Méthodes pédagogiques

- Alternance du travail individuel et en groupe,
- Prise en compte de la subjectivité de chacun,
- Echange avec des personnes déficientes visuelles,



- Mise en pratique progressive jusqu'à la mise en situation réelle,
- Evaluation finale par un jury composé de professionnels et de personnes déficientes visuelles.

Supports pédagogiques

- Salle insonorisée,
- Postes informatiques,
- Accès wifi,
- Caméras,
- Micros,
- Equipement d'audiodescription